Article:


Permanent URL:
https://ludos.leeds.ac.uk:443/R/-?func=dbin-jump-full&object_id=123687&silolibrary=GEN01
A Checklist of Editions of Middle English Prose in Theses

B.S. Donaghey and G.A. Lester

Introduction

This checklist has been compiled as a research aid for students and scholars of Middle English and medieval manuscripts. It began as a card index, assembled for us in 1984 as a course project by Sally Graves and Richard Hollis, students at the Department of Information Studies in the University of Sheffield, upon whose work we have built, and whose help we gratefully acknowledge. In the later stages we received encouragement and advice from Professor Klaus Bitterling, Dr Terry Dolan, Dr Joyce Hill, Dr Veronica O'Mara, Dr Oliver Pickering, and Professor Linda Voigts. In addition Professor T. Takamiya answered queries about Japanese theses, Luuk Houwen and Professor Alasdair MacDonald provided information on Dutch theses, and Dr Gabrielle Müller-Oberhäuser provided not only information about German theses but also about the complicated conventions relating to their distribution in multiple copies. Any errors, of course, are our responsibility alone.

The idea of the list came as a direct result of our involvement in the Index of Middle English Prose, an international collaborative venture, modelled in some ways on the published Index of Middle English Verse, by means of which it is planned to locate, identify, and record the manuscripts of all Middle English prose texts composed between c.1200 and c.1500. One of the first stages towards the achievement of this goal is the publication of an Index of Printed Middle English Prose, by R.E. Lewis, N.F. Blake, and A.S.G. Edwards (New York and London, 1985), which will act as a basic reference list of editions. For practical reasons, however, this does not include editions of Middle English prose in university theses, which seems an unfortunate omission in these days when it is relatively easy to obtain microform or Xerograph copies, and even loans of the deposited volumes themselves. Our checklist, then, is best seen as a supplement to the Index of Printed Middle English Prose, which we are confident will quickly become an
essential research tool for those working in this field.

Each entry contains the following information: (1) author of thesis, (2) title, (3) name of university, (4) degree awarded, (5) date, (6) University Microfilms order number, where appropriate, (7) source of information, (8) additional information, where appropriate, in square brackets, (9) place/publisher and date of those theses which have subsequently been published, and, in such cases, (10) cross reference to the Index of Printed Middle English Prose. The following points should be noted: the main list is in strictly alphabetical order by author's name; this is followed by a concise index, in which the theses are classified according to subject. In some of the published lists of theses (e.g. Aslib Index, McNamee) titles are abbreviated, and we have expanded them to full form wherever possible. Most of the theses were presented for the degree of Ph.D., but we have included others (e.g. British M.A. and B.Litt.) in cases where an edition forms a substantial part. Wherever possible we have specified the date of the award of the degree. Sometimes, however, theses themselves give only the date of submission, while some of the published lists give only an approximate date (e.g. Aslib Index, which gives the academic year of the award, covering two calendar years). The sources cited, which are listed below, are the standard works of reference which were available to us. With these we have aimed to provide good coverage without laying claim to absolute completeness. They have sometimes been found to contain inaccuracies (especially McNamee), which we have silently corrected. In the few instances where no source of reference is given it can be assumed that we have come to know of the thesis by word of mouth, or from some printed source other than one of the standard works of reference. Additional information, in square brackets, is given only sparingly (e.g. where the thesis title does not make clear that the edition is of a well-known work, or where the edited Middle English prose may form only part of the whole). In giving publication details we have been conscious of the fact that in some universities, especially in Germany, it has long been the practice to distribute large numbers of copies of the thesis immediately upon its acceptance by the examiners; this is governed by complicated conventions, which vary from university to university, which are different for doctoral theses and Habilitationsschriften, and which are now being affected by the use of microfilm and microfiche. Consequently, we have not treated such copies as "publications" unless they appear in the Index of Printed Middle English Prose.

We have applied the following principles in selecting items for inclusion: the theses we have investigated cover the years 1900-1985 inclusive, though understandably the entries are not numerous for the early years. For "Middle
ME Prose in Theses

English prose" we use the same criteria as in the Index of Middle English Prose, and have therefore excluded prose of a documentary nature. We have taken "edition" to include everything from straightforward transcriptions to editions with full critical apparatus. Theses which contain literary or linguistic investigations of texts unaccompanied by substantial passages of transcription have been excluded. On the other hand, we include theses which are known to have formed the basis of subsequent published editions (as listed in the Index of Printed Middle English Prose), because these often contain additional material.

Limitations of resources have prevented full, firsthand investigation of all titles, but a large percentage has been inspected in one form or another. In those instances in which inspection has not been possible we have had to use our judgement as to whether the criteria for inclusion have been met. Even abstracts, where these exist, do not always make clear such fundamentals as date, prose content, or whether edited material is included. We have, perhaps, erred on the side of inclusiveness, but doubtless there will still be many omissions, as well as errors, of which we shall be grateful to hear.

Sources and Abbreviations


In the following Checklist all degree titles have been reduced to a common form.
ME Prose in Theses

Checklist


B.S. Donaghey and G.A. Lester


BARRY, M.D. "The Pilgrimage of the Soul, a fifteenth-century English prose version of Le Pèlerinage de l'Âme by Guillaume de Guillelville", PhD thesis (University of Toronto, 1931).

BAUGH, N.E.S. "A Worcestershire miscellany, compiled by John
ME Prose in Theses


BEER, F.F.


BIRTS, R.


BLAYNEY, M.S.


BLECHNER, M.H.


BRADY, Sister M.T.


BROCKHURST, E.J.

B.S. Donaghey and G.A. Lester


CAMPBELL, B.R.  "A partial edition of the Book of Good Condictions, a Middle English translation of Le Livre des Bonnes Moeurs of Jacques Legrand, edited from the University of Glasgow Library Hunter MS 78", PhD
ME Prose in Theses


CIGMAN, G. "Four Middle English Sermons: an edition of sermons 1, 8, 9, and 10 from British Museum Additional MS
B.S. Donaghey and G.A. Lester


CUMMING, W.P. "The *Revelations* of Saint Birgitta. An edition from the unique Middle English manuscript in the Garret


DELCOURT, J. "Medicina de Quadrupedibus, an early Middle English version with introduction, notes, translation, and glossary" (Sorbonne, Paris, 1913). Gabel, no.200.


B.S. Donaghey and G.A. Lester

DRENNAN, J.F.  

DUNCAN, T.G.  

EASTING, R.B.  

ELLIS, R.M.  

ENGEL, M.H.  

EVERETT, E.K.  

FALLWELL, M.L. Jr.  

FANNING, C.E.  
"The Charter of the Abbey of the Holy Ghost: a critical edition from all known extant manuscripts,
ME Prose in Theses


FARKAS, C.R.


FARLEY, P.P.


FISHER, J.H.


FLETCHER, A.J.


FLETCHER, B.Y.


FLYNN, J.S.


FORESTER, A.H.

B.S. Donaghey and G.A. Lester

McNamee, p.160.


ME Prose in Theses


B.S. Donaghey and G.A. Lester


HARLEY, M.P.

HENRY, A.K.

HEYWORTH, P.L.

HITCHCOCK, E.V.

HITCHCOCK, E.V.

HODGSON, P.
"An edition, from the manuscripts, of some of the prose pieces which have been attributed to the author of the Cloud of Unknowing, with an introduction and notes", BLitt thesis (University of Oxford,

HODGSON, P.  

HOLDEN, A.W.  

HORNER, Brother P.J.  

HUGHES, M.A.  

HUGHES, N.L.  

HUSSEY, S.S.  

HUTCHISON, A.M.  
<table>
<thead>
<tr>
<th>Author</th>
<th>Title</th>
<th>Institution</th>
<th>Order No.</th>
<th>Publication Details</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>KNIGHT, I.K.</td>
<td>&quot;Redde Rationem Villicationis Tue; a Middle English sermon of the fourteenth century&quot;, PhD thesis (University of North Carolina at Chapel Hill, 1954). [Wimbledon's sermon.] Published (Pittsburgh and</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
ME Prose in Theses


KRAPP, G.P. "The Legend of Saint Patrick's Purgatory: its later literary history" (Johns Hopkins University, 1900). [Includes an edition of a prose version.] Published (Baltimore, 1900). IPMEP, no.329.


LLOYD, D.J. "An edition of the prose and verse in the Bodleian manuscript Laud Miscellaneous 23", PhD thesis (Yale University, 1943).


185


MARTIN, C.A. "Edinburgh University Library MS 93: an annotated edition of selected devotional treatises with a survey
ME Prose in Theses


MATHESON, L.M.


MILLER, E.M.


MILLET, E.N.


MOONEY, L.R.

"Practical didactic works in Middle English: edition and analysis of the class of short Middle English works containing useful information", PhD thesis (University of Toronto, 1981).

MORGAN, G.R.


MORGAN, M.M.


MORY, R.N.


MUNRO, D.A.

"An edition and study of portions of MS Laud Misc. 622 of the Bodleian Library", PhD thesis (University
B.S. Donaghey and G.A. Lester

of Aberdeen, 1978). Aslib Index 28.ii, no.4928. [Contains one short prose item.]

MURRAY, V.M.

MYCOFF, D.A.

NEESON, M.

NEWTON, S.S.

ODENSTEDT, B.

OGDEN, M.S.H.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Author</th>
<th>Title</th>
<th>Institution</th>
<th>Year</th>
<th>Notes</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>POTHMANN, A.</td>
<td>&quot;Zur Textkritik von John Myrk's <em>Pars Oculi</em>&quot;</td>
<td>(University of Bonn, 1914)</td>
<td>1914</td>
<td>(Contains an edition of a version of a prose sentence of excommunication.)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
B.S. Donaghey and G.A. Lester


ME Prose in Theses

ROBERTS, W.F.J.  

RODRIGUEZ, Z.J.  

ROSE, C.M.  

ROYSTER, J.F.  

SANDS, D.B.  

SASS, L.J.  

SAUER, W.  

SCHMITT, F.  
B.S. Donaghey and G.A. Lester

(Würzburg, 1909). IPMEP, no.257.

SCHOFIELD, M.E.


SCOTT, M.A.


SEARLE, P.M.


SEEGER, R.A.


SHEERAN, F.J.


SHELDON, S.E.


SINGER, T.S.

"Of Shrifte and Penance: a late Middle English prose
ME Prose in Theses


SVINHUFVUD, A.C. "A late Middle English treatise on horses, ed. from British Library MS Sloane 2584, ff.102-117b", PhD thesis (University of Stockholm, 1978). Published
B.S. Donaghey and G.A. Lester


Swinburn, L.M.


Van Den Berg, J.


Van Der Leest, R.


Van Zutphen, J.P.W.M.


Von Nolcken, M.C.


Wagner, W.


Wakelin, M.F.


Waltzer, H.S.

"An edition of the Middle English translation of the Regula Sancti Salvatoris", PhD thesis (Yale
ME Prose in Theses

University, 1950). McNamee, p.147.

WEATHERLY, E.H.

WEIJNEN, G.G.J.

WHITAKER, E.E.

WHITEHEAD, W.V.

WILKINS, Sister M.D.

WILLSON, R.B.
"Middle English and Middle Dutch translations of the Horologium Sapientiae", MA thesis (University of Liverpool, 1956). Aslib Index 6, no.136. [Chapter 1 only.]

WILSHER, B.A.

WILSON, E.P.


---

**Index**

*Abbey of the Holy Ghost*: CONSACRO

Ælfric: BUTLER

Ælred of Rievaulx: AYTO, BARRATT, STUCKEY

Alexander: HADLEY, NEESON

*Ancrene Wisse*: JEWITT

Apocalypse Translation: SAUER

*Apple of Solace*: ZEHNER

*Ars Moriendi*: ARMSTRONG, MORGAN, G.R., SCOTT

*Art and Craft to Know Well to Die*: MORGAN, G.R.

Bartholomaeus Anglicus: ANDREW, BLECHNER, BROCKHURST, FARLEY, GAUMER, HARDER, HUTCHISON

196
Bible: REILLY
Birgitta, Saint: CUMMING. See also Brigittine Revelations
Book of Good Condictions: CAMPBELL
Booke of Gostlye Grace: HALLIGAN
Boke of Marchalsi: ODENSTEDT
Boke of St Albans: HANDS
Book of the Ordre of Chyvalry: BYLES
Book of Vices and Virtues: FRANCIS
Book to a Mother: McCARTHY
Brigittine Revelations: ELLIS. See also Birgitta, Saint
Brut: ENGEL, MATHESON, REESE, ROSE
Byrthe and Lyfe of the moost false and deceptyfull Antechryst: RICKE
Capgrave, John: LUCAS
Cart of the World: WEIJNEN
Catherine of Alexandria, Saint: KURVINEN
Catherine of Siena, Saint: DEERY
Caxton, William: BYLES (2 entries), FLYNN, GALLAGHER, LENAGHAN,
MORGAN, G.R., MYCOFF, SANDS, SPISAK
Cely Letters: FORESTER
Charms, amulets and talismans: SHELDON
Charter of the Abbey of the Holy Ghost: FANNING
Chartier, Alain: BLAYNEY
Clensyng of Mannes Soule: EVERATT, REGAN
Cloud of Unknowing: HODGSON (2 entries)
Commandment (of R. Rolle): AMASSIAN
Contemplation of Sinners: YOUNG
Cookery: SASS
Craft of Dying: SCOTT
Cronicles (Anglo-Norman): ROSE, WHITEHEAD
De Institutione Inclusarum: AYTO, BARRATT, STUCKEY
De Proprietatibus Rerum: ANDREW, BLECHNER, BROCKHURST, FARLEY,
GAUMER, HARDER, HUTCHISON
De Re Militari: FALLWELL
De Visitacione Infirmorum: KINPOITNER
Dicts and Sayings of the Philosophers: SCHOFIELD
Disce Mori: CHADWICK
Dives et Pauper: BARNUM, GERSLUND, SHEERAN

197
B.S. Donaghey and G.A. Lester

Doctrinal of Sapience: GALLAGHER
Doctrine of the Hert: CANDON
Donet: HITCHCOCK
Edmund, Saint: GOYMER
Elucidarium: SCHMITT
English Psalter Commentary: COLLINS
Epitoma Rei Militaris: FALLWELL
Fayttes of Armes and of Chivalrye: BYLES
Festival: WAKELIN
Fifteenth-century Festival Book: STECKMAN
Filius Matris: CARPENTER
First Provincial Progress of Henry VII: McGEE
Folewer to the Donet: HITCHCOCK
For the Ynformacion of that most Blessed Viage to the Holi Citee of Hierusalem: RIES
Fourme of Cury: SASS
Friar John Gregory's Sermon: PFANDER
Friar Daw's Reply: HEYWORTH
Gilbertus Anglicus: GETZ
Glossary of Ælfric: BUTLER
Go, Crysten Soul: SCOTT
Golden Legend: MYCOFF
Gospel of Nicodemus: DRENNAN, HOLDEN, KIM
Grammar of Ælfric: BUTLER
Hali Meidhad: COLBORN, MILLETT, ROBERTS
Helyas, Knight of the Swanne: LOMBARDO
Higden, Ranulf: SEEGER
Hilton, Walter: BIRTS, HUSSEY, WYKES
History of the Patriarks: DALY
Holy Boke Gratia Dei: ARNTZ
Holy Poverty: SHEERAN
Honorius of Autun: SCHMITT
Horologium Sapientie: WILLSON
Horses: DELCOURT, SVINHUFVUD
Hortus Vocabulorum: CANNON
In Hoote Somere: MILLER
Jack Upland: HEYWORTH
ME Prose in Theses

Johannes de Irlandia: QUINN
Judgment of the Soul: McGERR
Julian of Norwich: ALLEN, BEER, REYNOLDS, SEARLE
King Ponthus and the Fair Sidone: KRAPPE
Lanterne of Li3t: SWINBURN
Lavynham, Richard: VAN ZUTPHEN
Legrand, Jacques: CAMPBELL, PEARN
Lettir on de Lyfe of Kateryn of Senys: DEERY
Leversegge, Edmund: VAN DER LEEST
Liber de Diversis Medicinis: OGDEN
Liber Uricrisiarum: JASIN
Libre del Orde de Cavayleria: BYLES
Life of Alexander: HADLEY
Life of Saint Catherine of Alexandria: KURVINEN
Lyfe of Soule: PIMPL
Li3lade ant te Passiun of Seinte Juliene: D'ARDENNE
Litil Tretys on the Seven Deadly Sins: VAN ZUTPHEN
Livre des Bonnes Moeurs: CAMPBELL, PEARN
Lorens d'Orléans: FRANCIS
Loufut, Adam: BYLES
Lull, Ramon: BYLES
Malory, Sir Thomas: SPISAK
Manuel des Péchés, FARKAS, SINGER
Margaret, Saint: MACK
Mary Magdalene: MYCOFF
Medical Manuscripts: CANT, DELCOURT, GETZ, JASIN, MILLER, MORY, ODENSTEDT, OGDEN, SVINHUFVUD
Medicina de Quadrupedibus: DELCOURT
Medieval English Anatomy: MORY
Meditations on the Passion: MADIGAN, MORGAN, M.M.
Memoriale Credencium: KENGEN
Milicia Christi: MURRAY
Mirk, John: POTHIMANN, WAKELIN
Mirror: DUNCAN
Mirror of Saint Edmund: GOYMER
Mirrour of Simple Soules: DOIRON
Myrrour of Synneres: PAGE

199
Miroure of the Worlde: WHITAKER
Meroure of Wyssdome: QUINN
Myrour to Lewde Men and Women: LUBBE, STOVER
Miscellanies: BAUGH, BUTRYM, CANT, COATES, DOTY, DOWNING,
FLETCHER, B.Y., JAECH, LLOYD, LOUIS, MARTIN, MOONEY,
MUNRO, OGILVIE-THOMSON, RIGG, STREETER, WILSON, E.P.
Morte D'Arthur: SPISAK
Nicodemus, Gospel of: DRENNAN, HOLDEN, KIM
Northwood, John: BAUGH
Of Goode Maneres: PEARN
Of Shrifte and Penance: FARKAS, SINGER
Orcherd of Syon: WILKINS
Owayne Miles: EASTING
Pars Oculi: POTHMANN
Passio Domini theme: MADIGAN
Passioun of Oure Lord: HAMELIN
Pater Noster of Richard Ermyte: AARTS
Patrick, Saint: EASTING, KRAPP
Pecock, Reginald: GREET, HITCHCOCK (2 entries)
Pilgrimage of the Lyf of the Manhode: HENRY
Pilgrimage of the Soul: BARRY, CLUBB, FLYNN, McGERR
Polychronicon: SEEGER
Pore Caitif: BRADY
Poore Mennis Myrrour: HITCHCOCK
Prickynge of Love: KANE
Prose Alexander: NEESON
Psalter: CALLANAN, CARNEY, CAVALLEIRANO, COLLINS, NEWTON,
RODRIGUEZ
Pynson, Richard: SHEERAN
Quadrilogue Invectif: BLAYNEY
Redde Rationem Villicationis Tue: HUGHES, KNIGHT
Regula Sancti Salvatoris: WALTZER
Reule of Crysten Religioun: GREET
Revelation of Purgatory: HARLEY
Revelations of Divine Love: ALLEN, BEER, REYNOLDS, SEARLE
Revelations of Saint Birgitta: CUMMING. See also Brigittine Revelations
Reynard the Fox: SANDS

200
ME Prose in Theses

Rolle, Richard: AARTS, AMASSIAN, CALLANAN, CARNEY, CAVALERANO, COLLINS, MADIGAN, MORGAN, M.M., NEWTON, RODRIGUEZ

Rosarium Theologie: VON NOLCKEN
Saint Patrick's Purgatory: EASTING, KRAPP
Sawles Warde: WAGNER, WILSON, R.M.
Scale of Perfection: BIRTS, HUSSEY, WYKES
Scrope, Stephen: SCHOFIELD
Seinte Marherete, the Maiden and Martyr: MACK

Sermons: CARPENTER, CIGMAN, FLETCHER, A.J., GLOVER, GRISDALE, HORNER, HUGHES, M.A., HUGHES, N.L., KNIGHT, O'MARA, PFANDER, POWELL, SPENCER, STECKMAN, WAGNER, WILSON, E.P., WILSON, R.M.

Seven Deadly Sins: CHADWICK, VAN DEN BERG, VAN ZUTPHEN
Seven Points of True Love: ARMSTRONG
Sixteen Revelations of Divine Love: SEARLE

Somme le Roi: FRANCIS
Speculum Devotorum: BANKS, WILSHER
Speculum Humanae Salvationis: COLOQUHOUN
Speculum Sacerdotale: WEATHERLY

Suso, Heinrich: ARMSTRONG

Ten Commandments: ROYSTER
Thesaurus Pauperum: CANT

Thomas of Wimbledon: HUGHES, N.L., KNIGHT
Traité de l'Espérance: BLAYNEY

Travel and Pilgrimage: RIES
Tretyse of Gostly Batayle: MURRAY
Tretyse of Loue: FISHER, HAMELIN

Trevisa, Nicholas: ROSE, WHITEHEAD

Trevis, John: ANDREW, BLECHNER, BROCKHURST, FARLEY, GAUMER, HARDER, HUTCHISON, KIM, SEEGER

Twelve Degrees of Mekenes: ANGIELLO

Universal Chronicle: LUCAS

Upland's Rejoinder: HEYWORTH

Vegetius: FALLWELL

Veterinary Medicine: DELCOURT, SVINHUFVUD

Vision of Edmund Leversegge: VAN DER LEEST
Wimbledon's Sermon: HUGHES, N.L., KNIGHT
Worde, Wynkyn de: CANNON, FISHER, LOMBARDO, SHEERAN
Wycliffite Tracts: BUTRYM
Wynkyn de Worde: CANNON, FISHER, LOMBARDO, SHEERAN